

COMUNICADO DE PRENSA

9 de diciembre, 2020

Contacto: Centro de información conjunto de la ciudad de Long Beach, 562.570.NEWS,
jic@longbeach.gov

Para publicación inmediata

La ciudad de Long Beach continúa ofreciendo asistencia para residentes y negocios en medio de una pandemia

Long Beach, CA - A medida que aumentan los casos de COVID-19 a nivel local, regional y en todo el estado, Long Beach continúa ofreciendo una variedad de programas y recursos de apoyo para residentes y empresas que necesitan asistencia durante este tiempo sin precedentes.

“La Ciudad está trabajando diligentemente para hacer todo lo posible para aliviar los impactos de la pandemia en nuestros residentes y negocios”, dijo el alcalde Robert García. "Sabemos que este es un momento increíblemente difícil para muchos".

Los detalles sobre los muchos servicios que se ofrecen a los afectados por la pandemia están disponibles llamando a la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5. Los operadores de la Línea de Recursos están preparados para ayudar a evaluar la elegibilidad cuando sea necesario y proporcionar referencias de programas a organizaciones en toda la Ciudad. Actualmente, se ofrece los siguientes programas y recursos para los residentes y negocios de Long Beach:

Aplazamiento del pago de impuestos y tarifas de licencia comercial

Reconociendo la tensión financiera que la pandemia de COVID-19 continúa teniendo en muchas empresas locales, la Ciudad ha extendido la exención de multas relacionadas con el pago de cualquier impuesto de licencia comercial, así como las tarifas de salud y bomberos emitidas a partir del 16 de marzo de 2020 para 31 de marzo de 2021. Todas las facturas emitidas durante este período aún deben pagarse de manera oportuna si es posible, pero no se acumulará ninguna multa hasta después del 31 de marzo de 2021. Además, la ciudad ofrecerá un impuesto de licencia

comercial y una concesión de tarifa a compensar la pérdida de flujo de efectivo de las tarifas de licencias comerciales para los restaurantes independientes calificados de servicio completo que han sido cerrados o restringidos materialmente en operación y demuestran grandes dificultades financieras como resultado de la Orden de Salud de la Ciudad. La solicitud de concesión de impuestos y tarifas de licencia comercial se abrirá en enero de 2021.

Servicios de apoyo empresarial

En asociación con organizaciones locales, la Ciudad ofrece servicios vitales para las empresas afectadas por la pandemia de COVID-19, que incluyen educación y divulgación empresarial, asistencia comercial y apoyo de marketing y consultas para pequeñas empresas. La gente puede ir a la [página web de apoyo comercial](#) o comunicarse con la línea directa BizCare de la ciudad al 562.570.4BIZ.

Las ventanas emergentes móviles de BizCare están disponibles para todas las pequeñas empresas de Long Beach y se centran en las empresas de las comunidades que se han visto más afectadas por la pandemia. Las ventanas emergentes brindan a los propietarios de negocios o sus representantes asistencia personalizada gratuita en persona para completar las solicitudes de subvención y conocer otros recursos comerciales y comunitarios, como préstamos y asistencia técnica gratuita. Los servicios de traducción multilingüe están disponibles en el sitio en cada una de las ventanas emergentes.

Las ventanas emergentes de BizCare se llevarán a cabo actualmente hasta el 30 de diciembre, de la siguiente manera:

- Lunes de 8 a.m. a 4 p.m., parque Admiral Kidd (2125 Santa Fe Ave.)
- Martes, de 8 a.m. a 4 p.m., parque Admiral Kidd; 9 a.m. a 4 p.m., Biblioteca del vecindario Michelle Obama (5870 Atlantic Ave.)
- Miércoles de 9 a.m. a 4 p.m., Biblioteca del vecindario Michelle Obama; Biblioteca del vecindario Mark Twain (1401 E. Anaheim St.)
- Jueves, de 9 a.m. a 4 p.m., Biblioteca del vecindario Mark Twain

Micro Préstamo de emergencia para empresas

La Ciudad está ofreciendo un préstamo diseñado para apoyar a las pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro de Long Beach que se han visto afectadas financieramente por la pandemia de COVID-19. Se encuentran disponibles

préstamos asequibles y flexibles de hasta \$10,000. No hay tarifas asociadas con el programa y los prestatarios aprobados pueden acceder a un período de gracia de hasta nueve meses antes de la fecha de vencimiento del primer pago del préstamo. Los fondos del préstamo se pueden aplicar a una variedad de gastos comerciales, como personal, alquiler comercial, suministros y materiales, servicios públicos, servicios profesionales y más. Para comenzar, los prestatarios potenciales deben inscribirse para una cita con el Centro de desarrollo de pequeñas empresas en longbeachsbdc.org o llame 562.938.5100.

Servicios de carrera

La Red de Innovación de la Fuerza Laboral de Pacific Gateway (Pacific Gateway), una agencia de desarrollo de la fuerza laboral federal, estatal y financiada por subvenciones que sirve a los residentes y negocios de Long Beach, ofrece un centro de capacitación y una serie de servicios de colocación laboral para adultos y jóvenes. Pacific Gateway trabaja con cientos de empresas del área para conectarlas con los empleados y, a su vez, ayuda a los solicitantes de empleo a acceder a la capacitación necesaria para elevarlos en el mercado. Para más detalles, visite pacific-gateway.org/ or call 562.570.3700.

Programa de estacionamiento

Se creó un Programa de alivio de estacionamiento COVID-19 para residentes con permisos existentes en vecindarios afectados por estacionamiento para mitigar los impactos de estacionamiento causados por la pandemia hasta al menos fines de 2020 en ciertos lugares de la ciudad. Al final del período de extensión, la Ciudad reevaluará y proporcionará a los usuarios un aviso anticipado con respecto a la expiración o extensiones adicionales. Además, la Ciudad continúa aumentando el tiempo de estacionamiento de cortesía para los parquímetros en la calle. Todos los parquímetros en la calle permiten 15 minutos de estacionamiento gratuito para acomodar la recogida en la acera de restaurantes y negocios locales, mientras mantienen los parquímetros en vigor para permitir la rotación de espacios que sirven a negocios esenciales. Para reclamar los 15 minutos gratuitos de estacionamiento, los residentes pueden presionar el botón verde en el parquímetro. Como parte de los esfuerzos continuos para abordar los impactos de estacionamiento causados por COVID-19, la Ciudad ha puesto a disposición más de 4,000 espacios de estacionamiento gratuitos en lotes y garajes selectos en toda la ciudad. Una lista completa de opciones de estacionamiento está disponible en la página de web. Para obtener más información sobre los servicios de estacionamiento, visite longbeach.gov/parking.

Barrido de calles

El barrido de calles es un servicio de salud fundamental que ayuda a evitar que los contaminantes lleguen a los cursos de agua y ayuda a prevenir inundaciones y agua estancada. Debido a esto, las operaciones de barrido de calles continúan según lo programado en toda la ciudad. Si una persona ha recibido una citación por barrido de calles y está experimentando dificultades relacionadas con COVID-19, puede solicitar una exención siguiendo el proceso para [disputar una citación](#).

Prueba combinada de COVID-19 y gripe

Las pruebas de combinación gratuitas de influenza y COVID-19 están disponibles en los lugares de prueba administrados por la ciudad para ayudar a prevenir la propagación de COVID-19 y mantener a la comunidad segura durante la temporada de influenza. Las pruebas en los sitios administrados por la ciudad están disponibles solo con cita previa. Se pueden concertar citas [en línea](#) o llamando a la línea de información COVID-19 de la ciudad al 562.570.INFO (4636). Se ofrecen pruebas gratuitas a todos los residentes de Long Beach, Signal Hill, Lakewood, Paramount y Compton.

Servicios para adultos mayores

La Ciudad continúa asegurándose de que los adultos mayores tengan los servicios de apoyo y las herramientas necesarias para mantener su salud y bienestar durante la pandemia al ofrecer una serie de programas y servicios, incluido un programa de distribución de alimentos, realizar actividades de divulgación y educación en la comunidad y proporcionar programación y servicios para reducir el aislamiento social o la soledad y más.

- **Programa de entrega de alimentos y comidas**

La Ciudad se está asociando con organizaciones locales para ofrecer alimentos y ayuda para la entrega de comidas para adultos mayores y personas que han dado positivo por COVID-19 y se están aislando en sus hogares. Las personas de 60 años o más, las que han dado positivo en la prueba de COVID-19 y las que tienen condiciones de salud subyacentes específicas son elegibles para participar en este programa.

- **Programa de transporte en taxi amarillo de Long Beach**

El [Centro de envejecimiento saludable](#) ha lanzado un programa para proporcionar transporte a los servicios esenciales para residentes elegibles de bajos ingresos hasta el 15 de diciembre. Los beneficiarios deben cumplir con los

requisitos de edad, ingresos y médicos. Si son elegibles, podrán usar los servicios de Long Beach Yellow Cab para viajes dentro de la ciudad.

- **Servicio de mensajería de Healthy Aging Center**

A través de este [servicio de mensajería](#), las personas pueden recibir actualizaciones periódicas sobre temas relacionados con la pandemia COVID-19, incluidos recursos, servicios e información específicamente para adultos mayores.

- **Distribución de suministros médicos y de higiene**

En asociación con el Departamento de Parques, Recreación y Marina (PRM), el Centro de Envejecimiento Saludable se está preparando para la distribución de kits de atención en los sitios de PRM participantes en diciembre. Los kits de atención incluirán suministros médicos y de higiene y paquetes de recursos para ofrecer información adicional y conexiones de recursos. Contacte el [Centro para personas mayores de Long Beach](#) al 562.570.3500 o la Línea de Recursos de Long Beach para obtener información sobre disponibilidad.

- **Gestión de casos de enlaces senior**

La dotación de personal se ha ampliado para proporcionar servicios intensivos de gestión de casos y derivación a través del [Centro de envejecimiento saludable de Long Beach](#). Como parte de esta expansión, se ofrecen servicios de telesalud y se está desarrollando un programa de préstamo de dispositivos para reducir las barreras para conectarse a la atención de manera virtual. Se alienta a cualquier persona de 55 años o más que viva en Long Beach y que necesite ayuda para seguir viviendo de manera segura e independiente en su hogar a que busque atención.

Los residentes pueden comunicarse con la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5, para conectarse a estos recursos.

Servicios de equidad en salud negra

Los médicos de salud conductual con licencia están disponibles para brindar servicios de asesoramiento sobre salud mental y abuso de sustancias que afirmen la cultura a los residentes negros sin seguro o con seguro insuficiente durante la pandemia. Otras iniciativas para apoyar la salud de los afroamericanos se abordan en programas separados e incluyen un programa para proveedores de salud mental y un programa colaborativo de salud para afroamericanos en colaboración con la Universidad Estatal de California en Long Beach. Para obtener más información, los residentes pueden comunicarse con la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5.

Salud mental para niños

Más de 500 kits de terapia de juego para el desarrollo están disponibles para apoyar las sesiones de terapia de telesalud para niños y familias. Para obtener más información, los residentes pueden comunicarse con The Guidance Center al 562.595.1159 o con la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5.

Servicios de violencia doméstica

Los servicios de violencia doméstica informados sobre la resiliencia al trauma, como el asesoramiento de salud mental y conductual, los vales de vivienda de emergencia y la asistencia con el alojamiento para víctimas o sobrevivientes de violencia doméstica e interpersonal, están disponibles para los residentes que necesitan apoyo. Para obtener más información, las personas pueden comunicarse con la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5.

Suministros para bebés y niños pequeños

Los suministros para el cuidado infantil, incluidos pañales, fórmula, toallitas húmedas para bebés y más, están disponibles en distribuciones semanales para apoyar a las familias que se han visto afectadas financieramente por la pandemia de COVID-19. Todos los residentes de Long Beach con niños pequeños, así como los proveedores de educación y cuidado infantil de Long Beach, son elegibles para recibir suministros. Las distribuciones para las familias están programadas todos los viernes y se espera que continúen durante los primeros meses de 2021. Para obtener más información, los residentes pueden comunicarse con la Línea de Recursos de la Ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5.

Subvenciones para proveedores de cuidado infantil

En asociación con The Nonprofit Partnership, la Ciudad ha otorgado subvenciones a los proveedores de cuidado infantil con licencia para comprar los suministros necesarios para cumplir con los protocolos COVID-19 del estado y del condado de Los Ángeles. Las subvenciones oscilan entre \$500 y \$10,000 y están abiertas a proveedores en el hogar y en el centro afectados por COVID-19. La aplicación está disponible en inglés, español, jemer y tagalo en línea. Los proveedores de cuidado infantil que necesiten ayuda con la solicitud, o deseen solicitar una solicitud en otros idiomas, pueden comunicarse con TNP al support@tnpsocal.org o 562.888.6530.

Kits de desarrollo para niños

A raíz de una gran demanda de materiales para el desarrollo de la primera infancia, la ciudad distribuirá 1,000 kits de desarrollo adicionales para bebés, niños pequeños y niños en edad preescolar que residen en Long Beach. Los kits incluyen libros, materiales de arte y materiales adicionales, y son apropiados para el desarrollo, con materiales únicos para bebés desde el nacimiento hasta los 18 meses, niños pequeños de 18 meses a tres años y niños en edad preescolar de tres a cinco años. Cada niño recibirá un juego de suministros junto con paquetes de recursos con información sobre los recursos locales para la primera infancia. Los kits se distribuirán por orden de llegada a las 10 a.m. del sábado 19 de diciembre en los siguientes lugares, hasta agotar existencias:

- Biblioteca Bret Harte (1595 W. Willow St.)
- Biblioteca Mark Twain (1401 E. Anaheim St.)

Computadoras y servicios de Internet de bajo costo

La Ciudad quiere asegurarse de que todos tengan acceso y uso equitativos de Internet y computadoras durante la pandemia. La [plataforma ConnectedLB](#) permite a los residentes de Long Beach encontrar computadoras y servicios de Internet de bajo costo en sus vecindarios locales ingresando su código postal. Los residentes de Long Beach pueden calificar para servicios de Internet y computadoras de bajo costo en función de la verificación del estado de ingresos y la participación del hogar en programas de beneficios públicos. La plataforma está disponible tanto en inglés como en español y se espera que funcione hasta abril de 2021 o hasta nuevo aviso. Para obtener más información, los residentes de Long Beach pueden llamar a la línea directa de recursos de inclusión digital de la ciudad al 562.570.7000 de 8 a.m. a 5 p.m. de lunes a viernes o por mensaje de texto o correo electrónico digitalinclusion@longbeach.gov.

Centros comunitarios de aprendizaje para jóvenes

Este programa ofrece aprendizaje a distancia y actividades extracurriculares para estudiantes de jardín de infantes a octavo grado del Distrito Escolar Unificado de Long Beach. Los centros gratuitos proporcionarán un espacio seguro con Internet de alta velocidad para que los estudiantes completen las tareas de aprendizaje a distancia durante el día escolar. Los jóvenes también tienen la opción de participar en actividades extraescolares seguras y enriquecedoras, que incluyen apoyo académico, deportes, fitness y más. Para obtener información adicional sobre esta y otras

actividades para jóvenes, las personas pueden visitar longbeach.gov/parks o llame 562.570.3150.

La ciudad de Long Beach pone a disposición de la comunidad recursos y apoyo adicionales semanalmente. Visite la página de la Ciudad de la [Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por el Coronavirus \(CARES\) Aid, Relief, and Economic Security \(CARES\) Act](#) para obtener actualizaciones periódicas a medida que se conectan nuevos programas y socios, o los residentes pueden comunicarse con la Línea de recursos de la ciudad al 562.570.INFO (4636), opción 5.

Para obtener más información sobre asistencia y recursos comerciales, las personas pueden ir a la página de web de [apoyo comercial](#) o comunicarse con la línea directa BizCare de la ciudad al 562.570.4BIZ.

Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, con detalles sobre todo lo que la ciudad de Long Beach está haciendo para mantener seguros a sus residentes, visite longbeach.gov/COVID19 y siga a @LongBeachCity en Facebook, Twitter e Instagram.

###